

ENGLISH 口语**突破**书系

A SPECIAL HANDBOOK FOR THE ENGLISH CONVERSATION N



辞典版

英语会话专集 (上)

台湾雄峰出版社授权大陆独家出版

餐饮英语会话

电话英语会话

购物英语会话



世界图书出版公司

英语口语突破书系·辞典版

英语会话专集(上)

**A Special Handbook for the
English Conversation**

胡润生 编译

世界图书出版公司

西安·北京·广州·上海

图书在版编目(CIP)数据

英语会话专集/胡润生编著—西安:世界

图书出版西安公司,2000.7

(英语口语突破书系)

ISBN 7-5062-4632-5

I. 英… II. 胡… III. 英语—口语

N. H3 19.9-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35969 号

版权贸易合同登记号:陕版出图字 25-2000-008

英语会话专集(上、下)

编 译 胡润生

责任编辑 尚保亮

封面设计 高宏超

出版发行 世界图书出版西安公司

地 址 西安市南大街 17 号 邮编 710001

电 话 029-7279676 7233647(发行部)

经 销 新华书店

印 刷 长安第二印刷厂

开 本 787×1092 1/42

印 张 17

字 数 480 千字

印 数 5001-8000 册

版 次 2000 年 9 月第 1 版 2001 年 4 月第 2 次印刷

书 号 ISBN 7-5062-4632-5/H·280

定 价 26.00 元(每册 13.00 元)

出版者的话

千年之交,人类已经迈入了完全有别于工业时代的信息时代。假如说世界是个大舞台,那么这个舞台将会以全球主义为背景,知识和信息走向它的中央,扮演了主角。语言作为知识和信息的载体将成为最为重要的道具,而英语作为“全球普通话”无疑是其中最为流行的一种。英语以经济与技术开路,成为绝对强势语言,它呼啸而至,不管你是否愿意,都要对你进行无情的“格式化”,否则你将会被排斥在世界之外。中国加入 WTO 已成定局,将进一步融入经济全球化的浪潮中,英语在交流中的作用将日益明显,英语的学习普及已成为目前各阶层人士的迫切需要。

是的,许多人都学过英语,还有更多的人正在学英语,然而只有极低比例的人在用英语,这说明在英语教学与英语应用之间还存在着距离。基本的英语知识是重要的,但它只有转化成具体的语言,才会起到交流的作用,达到交流的目的,否则就是“死”英语。我们迫切需要的,便是能将这种“死”英语转化为“活”英语的“软件”。我们要献给广大读者的“英语口语突破书系”便是完成这种转化的最好的“软件”之一。

“英语口语突破书系”是地道的规范的实用的

美式英语,共分为“辞典版”与“音带版”两个系列。“辞典版”共8种9册,“音带版”共35种,二者皆以具体的适用环境为分类原则,涵盖了英语交流的各个方面,如商务、餐饮、旅游、求诊等等。“辞典版”便于读者查阅,“音带版”便于读者学习。“英语口语突破书系”的特点有三:其一是完全自助式口语,可自我提高,无师自通;其二是完全功能型口语,可营造逼真的语言环境,注重实际效果;其三是完全效率型口语,书中语句皆具有一定的典型性,容易举一反三,触类旁通。相信这套书可为你扫清英语交流中的一切障碍。

“英语口语突破书系”(“辞典版”与“音带版”)出版在即,我们以迫切的心情等待着读者对它的评价。

世界图书出版西安公司
2000年8月

总 目 录

- 一、餐饮英语会话(1 页~139 页)
- 二、电话英语会话(140 页~238 页)
- 三、购物英语会话(239 页~342 页)

目 录

1. 在市区内的餐厅	(5)
(1)晚餐点菜	(5)
(2)追加点菜	(7)
(3)要求拿账单	(7)
(4)午餐点菜	(8)
(5)常用语句	(8)
2. 在酒吧间	(12)
(1)决定喝饮料	(12)
(2)常用语句	(12)
3. 在餐厅和咖啡店	(16)
(1)在咖啡店	(16)
(2)在旅馆内的餐厅	(16)
(3)常用语句	(18)
4. 在火车上的餐车	(21)
(1)询问有关餐车事	(21)
(2)点饮料	(21)
(3)晚餐点菜	(22)
5. 在飞机内餐饮对话	(25)
6. 在餐厅吃早餐	(28)
7. 在餐厅吃午餐	(30)
8. 在餐厅吃晚餐	(32)
9. 在快餐馆	(34)
10. 在鸡尾酒会	(36)
11. 用餐时对话	(38)
12. 在餐厅点菜时对话	(41)

13. 在一般餐馆进食	(43)
(A)点菜时	(43)
(B)点牛排时	(44)
(C)非你所点的菜时	(44)
(D)在酒吧间时	(44)
(E)饮料名称	(45)
(F)餐饮词汇	(45)
14. 在餐厅内对话	(47)
(1)接受餐厅之介绍	(47)
(2)提出预订	(47)
(3)进入餐厅	(48)
(4)表示想坐怎样的座位	(48)
(5)想看菜单时	(49)
(6)请推荐拿手菜	(49)
(7)了解菜色	(50)
(8)点菜时	(50)
(9)提出点菜要求	(50)
(10)被问烤肉要几分熟时	(51)
(11)上的菜不是自己所点的时	(52)
(12)想要佐料时	(52)
(13)用完餐时	(52)
(14)付账时	(53)
(15)在汉堡、速食店时	(53)
(16)接受友人一起用餐之邀请	(54)
15. 邀请友人进餐时对话	(56)
(1)邀请共进晚餐	(56)
(2)邀请在中国餐馆用餐	(56)
(3)请问想吃什么东西	(57)
(4)用餐前之对话	(58)

(5)请对方用菜及饮料	(58)
(6)有关生鱼片之说明	(59)
(7)有关油炸物之说明	(60)
(8)有关铁板烧之说明	(60)
(9)有关米及豆腐等之说明	(61)
(10)需要盐等佐料时	(61)
(11)请问味道如何及吃法	(61)
(12)饭后之客套话	(62)
16. 邀请参加晚宴	(63)
17. 邀请参加宴会	(67)
18. 餐厅和酒吧	(72)
(1)点菜	(72)
(2)忙中对答	(73)
(3)请立刻把蛋送来	(73)
(4)告诉价钱	(74)
(5)准备特别的菜	(74)
(6)句型练习	(75)
19. 酒吧招待	(77)
(1)在餐厅点饮料	(77)
(2)答复抱怨	(77)
(3)在酒吧间	(78)
20. 在美国外出时用餐	(80)
21. 邀宴对话	(82)
22. 寻找用餐餐厅	(86)
23. 邀宴常用社交语句	(88)
24. 在餐厅对话常用语(1)	(90)
25. 在餐厅对话常用语(2)	(93)
26. 在餐厅对话	(97)
27. 吃早午餐对话	(99)

28. 去餐厅进食	(101)
(1)找餐厅	(101)
(2)订座位	(101)
(3)在餐厅	(102)
(4)看菜单	(103)
(5)发生纠纷	(105)
(6)付账	(105)
(7)快餐酒吧、自助餐馆	(106)
29. 食物和饮料	(108)
30. 餐食	(110)
31. 在餐馆	(114)
32. 在用餐时能做和不能做的事	(117)
33. 美式和英式餐具使用法	(120)
34. 接受或拒绝邀请	(123)
35. 我要带什么东西	(124)
36. 问候你的主人	(126)
37. 不要拘束	(127)
38. 接受或拒绝饮料	(129)
39. 用餐时的会话	(131)
40. 不要客气	(132)
41. 抽烟	(134)
42. 询问有关上厕所的事	(135)
43. 在适当的时间告辞	(138)

1. 在市区内的餐厅

在各地旅游时,能够品尝当地的料理,不是种快乐的体验吗?无论多著名的菜,在 **travel guide** (旅游指南)中,均详细刊载着,并且,从饭店的柜台,也可获得您要的资料。

欲前往高级餐厅之前,习惯上,都必先以电话实施订位(若已有友人在位席上,则无须订位)。

普通的账单上,都会加上 10% 的 **service charge** (服务费),若遇到没包含在账单上的,则须将 10% 的小费放在桌上,在高级的餐厅则须放 15%~20% 的小费。

要享用轻便的餐饮时,可利用下面几种方式:
cafeteria(食品排列放置,自己拿着餐盒选取自己想要的食物,再前往出纳缴费,再自行前往餐桌享用,是种 **self-service** 自助式的餐馆),**automat**(在一个玻璃窗口可看到食物样本的售货机,只须投入硬币,食物就会出来),**drugstore**(在角落贩卖着简单的食品如: **toast**, **sandwich**, **hamburger** 或是 **ice cream**, **coffee**, **cola** 之类的 **soft drinks**),**snack bar**(可以坐着享用轻便食物的饮食摊)。

(1) Ordering Dinner 晚餐点菜

A: Yes, sir. A table for one? B: Yes, please. 是的。

先生,一个人吗?

A: Right, sir. This way, please. 好的,先生,请

这边走。

A: I think you'll like this table by the window. There's a nice view from here. This is today's menu, sir. 我想你会喜欢这个靠窗的桌位,这里景观很好,这是今天的菜单,先生。

B: I'd like a drink before dinner. 晚餐前我要喝一点酒。

A: Certainly, sir. What would you like? 当然,先生。你要喝什么?

B: I'd like a Martini, very dry. 我要一杯辣味马丁尼。

A: Right away, sir. 马上来,先生。

*

*

*

A: May I take your order now, sir? 你现在要点菜了吗? 先生。

B: Let me see. I think I'll have the steak dinner. 我看看。我想我要牛排餐。

6

A: What kind of soup would you like? 你要哪种汤?

B: Tomato soup, please. 蕃茄汤。

A: How would you like your steak; rare, medium, or well-done? 你的牛排要几分熟? 三分,五分还是全熟?

B: I'd like it medium. 我要五分熟。

A: All right, sir. Would you like some salad with your steak? 好的,先生,你吃

B: Yes, a green salad with French dressing. 是的,蔬菜色拉浇法式调味汁。

牛排要配些色拉吗?

A: And for dessert? 那甜点呢?
B: I'll have a pie a la mode, please. 我要上面加冰淇淋的点心。

A: And what will you have to drink, sir? 那饮料要喝什么呢? 先生。
B: I'll have coffee. 我要咖啡。

A: With your meal or after, sir? 跟餐点一起来还是稍后? 先生。
B: After, please. 请稍后送。

(2) Ordering Something Extra 追加点菜

A: Waiter, I'd like to see the menu again, please. 服务生, 我要再看看菜单。
B: Yes, sir. Just a moment, please. 是的, 先生。请稍候。

A: I think I'll have another order of French fries. 我想我要再点个炸薯条。
B: Anything else, sir? 还要别的吗? 先生。

A: No, nothing more. Thanks. 不, 这样就好了, 谢谢。

(3) Asking For the Check 要求拿账单

A: Waiter. Can I have the check, please? 服务生, 请拿账单给我好吗?
B: Just a moment, please. 请稍候。

*

*

*

B: Here you are, sir. 这就
是, 先生。 A: Is the service charge in-
cluded in the check?
账单内包括 服务费吗?

B: No, sir. 不, 先生。 A: Do I pay you or the
cashier? 我付钱给你还
是给柜台?

B: Please pay the cashier.
请付给柜台。

(4) Ordering Lunch 午餐点菜

A: I'd like the number four with turkey, please.
She'll have the chef's special with consomme,
tossed salad, and grilled salmon. 我要四号餐和
火鸡, 她要主厨特餐和清炖
肉汤, 色拉和烤鲑鱼。 B: Coffee now or later, sir?
咖啡现在上还是稍后? 先
生。

8

A: Now, please. 现在上。 B: And dessert?
那甜点呢?

A: We'll decide later. 我们
稍后再决定。

(5) Useful Expression (常用语句)

1. I'll be dining alone. 我一个人用餐。
2. I'll only need a table for one. 我只要一个人的桌位。
3. I'd like a cocktail before dinner. 晚餐前我要来杯鸡尾酒。
4. A Tom Collins, please. 来杯杜松子酒(加柠檬和碳酸水混合而成的鸡尾酒)。

5. Bring me a Gin Fizz, please. 来杯琴酒(加汽水的鸡尾酒)。
6. I'd like some fruit, please. 我要些水果。
7. I think there's something wrong with this salad. 我想这色拉坏了。
8. May I have some more butter (water, coffee, tea), please? 请多来些奶油(水、咖啡、茶)好吗?
9. Where can I pay for this? 我在哪里付钱?

Vocabulary (词汇)

menu	菜单
table d'hote	客饭
a la carte	点菜
hors d'oeuvre(s)	前菜(主菜前之开胃小菜)
a la mode	上加冰淇淋的点心
soup	汤
chicken soup	鸡肉汤
consomme	清炖肉汤
potage onion soup	肉汁洋葱汤
meat	肉
beefsteak	牛排
roastbeef	烤牛肉
veal	小牛肉
pork	猪肉
pork saute	煎猪肉
chicken	鸡肉
chicken saute	煎鸡肉
turkey	火鸡
goose	鹅肉
boil	煮
braised	用油稍炸后加少量的水以明火炖煮

fried	炸
grilled	烘烤
smoked	熏
stewed	炖煮
roasted	烤
baked	烘
sea food	海产
fish	鱼
lobster	龙虾
shrimp	虾
oyster	蠔
crab	螃蟹
tuna	鲔鱼
salmon	鲑鱼
trout	鳟鱼
salad	色拉
green salad	蔬菜色拉
garden salad	果菜色拉
tossed salad	生菜色拉
chef's salad	主厨色拉
a lettuce tomato salad	莴苣蕃茄色拉
a combination salad	综合色拉
a crad salad	螃蟹色拉
a romaine salad	莴苣色拉
French dressing	法式调味汁
Russian dressing	俄式调味汁
Thousand Island dressing	千岛调味汁
Blue Cheese dressing	蓝乳酪调味汁
rare	嫩
medium	中
medium-rare	中嫩
medium-well	中老

well-done	老
fruit	水果
vegetable(s)	蔬菜
a choice of two vegetables	选择两种蔬菜
bean(s)	豆
green pea(s)	青豆
cabbage	甘蓝菜
mushroom(s)	香菇
spinach	菠菜
onion	洋葱
eggplant(s)	茄子
radish(es)	萝卜
cucumber(s)	小黄瓜
asparagus	芦笋
potato(es)	马铃薯
mashed potatoes	马铃薯泥
French fries	炸薯条
lettuce	莴苣
pie a la mode	上加冰淇淋的派
apple pie	苹果派
mocha cream pie	加咖啡奶油派
chocolate cake	巧克力蛋糕
bread	面包
rice	米饭
winelist	酒单
brandy	白兰地酒
champagne	香槟酒
black beer	黑啤酒
draft beer	生啤酒
gin cocktail	杜松子鸡尾酒